AKG

305 AFC
305 AFC II
K 405 AFC
K 405 AFC II

Bedienungsanleitung
User Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Modo de empleo
Instruções de uso

In der Bedienungsanleitung bezieht sich die Bezeichnung "K 305 AFC / K 405 AFC" auf die Modelle K 305 AFC / K 405 AFC und K 305 AFC II und K 405 AFC II.

In this manual the designation "K 305 AFC / K 405 AFC" includes models K 305 AFC K 405 AFC and K 305 AFC II and K 405 AFC II.

Dans dette notice la référence aux modèles "K 305 AFC / K 405 AFC" concerne les modèles K 305 AFC / K 405 AFC et K 305 AFC II et K 405 AFC II.

La denominazione "K 305 AFC / K 405 AFC" nei manuale si riferisce ai modelli K 305 AFC / K 405 AFC e K 305 AFC II e K 405 AFC II.

La denominación "K 305 AFC / K 405 AFC" en el manual se refiere a los modelos K 305 AFC / K 405 AFC y K 305 AFC II y K 405 AFC II.

A denominação "K 305 AFC / K 405 AFC" neste manual inclui os modelos K 305 AFC / K 405 AFC e K 305 AFC II e K 405 AFC II.

DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
PORTUGUÊS

Inhalt

1. Einleitung 2
2. Kurzbeschreibung 2
3. Sicherheitshinweise 2
4. Lieferumfang 3
5. Bedienelemente 3
   5.1 Kopfhörer 3
   5.2 Sender 3
6. Inbetriebnahme. 3
   6.1 Anschließen des Senders an das Netz 3
   6.2 Anschließen des Senders an die Audio- oder Videoanlage 3
   6.3 Aufladen der Akkus im Kopfhörer 3
   6.4 Akkus austauschen. 4
   6.5 Inbetriebnahme der Anlage 4
   6.6 Funktionsweise der POWER ON/CHARGE-LED . 4
7. Wichtige Hinweise 4
8. Fehlerbehebung 5
9. Technische Daten 5
10. Garantiebedingungen 5

1 Einleitung

Sehr geehrter Kunde!
Vielen Dank, daß Sie ein AKG-Produkt gewählt haben.
Das Drahtlos-Kopfhörersystem K 305 AFC/K 405 AFC arbeitet mit modernster UHF-Übertragungstechnik.

Damit Sie die Vorteile des K 305 AFC/K 405 AFC voll und ganz genießen können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung **vor Inbetriebnahme** des Gerätes sorgfältig durch.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgsam auf, damit Sie bei eventuellen Fragen jederzeit nachschlagen können.

2 Kurzbeschreibung

Dieses Kopfhörersystem

- basiert auf dem neuesten Stand der Funkübertragungstechnik im UHF-Bereich;
- verfügt über eine "Autotuning"-Funktion zur optimalen automatischen Abstimmung des Kopfhörers auf die Senderfrequenz;
- kann an jedem Audio-, Video- und TV-Gerät mit Kopfhörer- oder AUDIO LINE-Ausgang betrieben werden;
- bietet Ihnen vollendeten Hörgenuß und volle Bewegungsfreiheit bei einer Reichweite von bis zu 100 m, wobei das Signal auch durch Wände und Decken hindurch übertragen wird.

Das Kopfhörersystem ist für zwei verschiedene LPD-Frequenzbänder erhältlich: 864 MHz und (für USA) 914 MHz. Damit Sie den absoluten Hörgenuß, den Ihnen Ihr Kopfhörersystem bietet, mit anderen Personen teilen können, können Sie mehrere Kopfhörer mit einem Sender betreiben. Kopfhörer K 305 AFC/K 405 AFC erhalten Sie auch einzeln als Zubehör!

3 Sicherheitshinweise

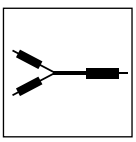
1. Betreiben Sie den Kopfhörer nur mit 2 Stk. 1,2 V-Akkus (mitgeliefert) oder 2 Stk. 1,5 V-Batterien der Größe AAA.
2. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien mittels der Ladefunktion aufzuladen.
3. Vergewissern Sie sich vor jedem Ladevorgang, daß sich aufladbare Batterien (Akkus) im Kopfhörer befinden.
4. Entsorgen Sie leere Batterien oder kaputte Akkus gemäß den jeweils geltenden Entsorgungsvorschriften. Werfen Sie sie keinesfalls ins Feuer.
5. Betreiben Sie den Sender nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (12 V DC, 200 mA). Überprüfen Sie, ob die am Netzadapter angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Versorgungsgebiet übereinstimmt. Wenn Sie den Sender mit einem anderen Netzgerät betreiben, erlischt die Garantie.
6. Schalten Sie den Kopfhörer nach Gebrauch stets aus.
7. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Kopfhörers oder des Senders zu öffnen. Lassen Sie Servicearbeiten nur von qualifizierten Technikern durchführen.
8. Lassen Sie die Geräte nie in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Radiatoren oder Heizstrahlern, oder an Orten stehen, wo sie dem direkten Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Feuchtigkeit, Regen, Temperaturen unter 0°C oder Erschütterungen ausgesetzt sind.
9. Reinigen Sie den Kopfhörer und den Sender keinesfalls mit Alkohol, Benzin oder Farbverdünnung.
10. Wenn Sie das Kopfhörersystem über längere Zeit nicht benützen (z.B. wenn Sie verreisen), ziehen Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose ab.
11. Beachten Sie auch Kapitel 7 Wichtige Hinweise.

4 Lieferumfang

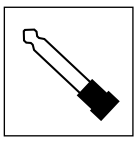
Ihr Kopfhörersystem besteht aus folgenden Komponenten:

Kopfhörer K 305 AFC
oder K 405 AFC

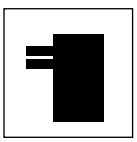
Sender T 305 AFC
oder T 405 AFC



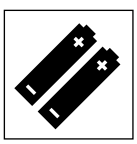
Verbindungskabel von 3,5-mm Stereoklinke auf 2 x Cinch zum Anschluß des Senders an Ihre Audio-, Video- oder TV-Anlage



Stereo-Zwischenstecker 3,5/6,3 mm



Netzadapter zur Stromversorgung des Senders



2 Stk. NiCd-Akkus 1,2 V, Größe AAA zur Stromversorgung des Kopfhörers (im Kopfhörer eingelegt)

Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren AKG-Händler.

5 Bedienelemente

5.1 Kopfhörer (Fig. 1)

1. POWER: Ein/Ausschalter
2. Einschaltkontroll-LED (grün)
3. Ladekontakte
4. Batteriefach (unter abnehmbarem Ohrpolster)
5. AUTOTUNING-Taste: aktiviert die automatische Abstimmfunktion
6. VOLUME: Lautstärkeregler

5.2 Sender (Fig. 2)

7. AUDIO IN, ⌀: Audio-Eingänge
8. DC 12 V: Anschlußbuchse für Netzadapter
9. FREQ ADJUST: Frequenzabstimmrad
10. Ladestifte
11. POWER ON/CHARGE: Dreifarbige Kontroll-LED für Lade- und Betriebszustand

6 Inbetriebnahme

6.1 Anschließen des Senders an das Netz

1. Schließen Sie das Kabel des mitgelieferten Netzadapters an die DC 12 V-Buchse (8) an der Rückseite des Senders an (s. Fig. 3).
2. **Überprüfen Sie, ob die am Netzadapter angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Versorgungsgebiet übereinstimmt.** Wenn dies der Fall ist, schließen Sie den Netzadapter an eine Netzsteckdose an (s. Fig. 4). Der Sender ist damit automatisch betriebsbereit.
   Beachten Sie, daß sich der Sender erst dann einschaltet, wenn ein Audiosignal an den AUDIO IN-Buchsen bzw. der ⌀-Buchse anliegt.

6.2 Anschließen des Senders an die Audio- oder Videoanlage

Sie können den Sender entweder an einen Kopfhörerausgang (3,5-mm- oder 6,3-mm-Klinkenbuchse) oder einen LINE OUT- bzw. REC OUT-Ausgang anschließen.

6.2.1 Anschließen an einen Kopfhörerausgang

1. Bevor Sie den Sender mit Ihrer Anlage verbinden, schalten Sie Ihre Anlage aus.
2. Schließen Sie den roten Cinch-Stecker (rechter Kanal) des mitgelieferten Verbindungskabels an die rote AUDIO IN R-Buchse (7) und den weißen Cinch-Stecker (linker Kanal) an die weiße AUDIO IN L-Buchse (7) an der Senderrückseite an (s. Fig. 5).
3. Stecken Sie den Stereoklinkenstecker des Verbindungskabels (s. Fig. 6) an den Kopfhöreraus-gang Ihrer Anlage an.
4. Wenn Ihr Gerät eine 6,3-mm-Klinkenbuchse als Kopfhörerausgang besitzt, stecken Sie den mitgelieferten Zwischenstecker an das Verbindungskabel an. Schließen Sie dann den Zwischenstecker an den Kopfhörerausgang an.

6.2.2 Anschließen an einen LINE OUT/REC OUT-Ausgang

1. Bevor Sie den Sender mit Ihrer Anlage verbinden, schalten Sie Ihre Anlage aus.
2. Schließen Sie den roten Cinch-Stecker (rechter Kanal) des mitgelieferten Verbindungskabels an die rote LINE OUT R- bzw. REC OUT R-Buchse und den weißen Cinch-Stecker (linker Kanal) an die weiße LINE OUT L- bzw. REC OUT L-Buchse an Ihrer Anlage an (s. Fig. 7).
3. Stecken Sie den Stereoklinkenstecker des Verbindungskabels an die ⌀-Buchse (7) an der Rückseite des Senders an (s. Fig. 8).

6.3 Aufladen der Akkus im Kopfhörer

Um die Lebensdauer der Akkus nicht zu beeinträchtigen, werden sie in ungeladenem Zustand ausgeliefert. **Laden Sie daher die Akkus vor der ersten Inbetriebnahme auf.**
Die Akkus sind bereits im Kopfhörer eingelegt.

ACHTUNG: Falls Sie den Kopfhörer mit nicht wiederaufladbaren Batterien betreiben (s. Pkt. 6.4), versuchen Sie niemals, diese mit der Ladefunktion aufzuladen. Dies würde zu schweren Schäden an Ihrem Kopfhörersystem führen. Entsorgen Sie leere Batterien entsprechend den jeweils geltenden Entsorgungsvorschriften.

1. Schalten Sie den Kopfhörer mit dem POWER-Schalter (1) aus. Die Kontroll-LED (2) bleibt dunkel.
2. Stellen Sie den Kopfhörer so auf den Sender, daß die Ladestifte (10) im Sender in die Ladekontakte (3) an der Unterseite des linken Hörsystems eingreifen (s. Fig. 11).
   Die POWER ON/CHARGE-LED (11) am Sender leuchtet rot und zeigt damit an, daß die Akkus im Kopfhörer aufgeladen werden. Wenn am Eingang des Senders ein Signal vorhanden ist, leuchtet die POWER ON/CHARGE-LED (11) orange.
   Nach ca. 7 Stunden sind die Akkus voll aufgeladen (die POWER ON/CHARGE-LED (11) leuchtet weiter rot). Sie können den Kopfhörer unbegrenzt am Sender stehen lassen, ohne die Akkus zu überladen.

Wichtig: Um die Kapazität der Akkus möglichst lange zu erhalten, entladen Sie die Akkus etwa einmal im Monat vollständig.
Lassen Sie dazu den Kopfhörer eingeschaltet so lange außerhalb des Senders liegen, bis die POWER-LED (2) erlischt.
Laden Sie die Akkus wieder auf.

6.4 Akkus austauschen

Mit der Zeit nimmt die Kapzität jedes Akkus ab. Wenn die Betriebsdauer des Kopfhörers mit den mitgelieferten Akkus nicht mehr Ihren Bedürfnissen entspricht, können Sie die Akkus gegen neue 1,2 V-Akkus oder normale 1,5 V-Alkali-Batterien Größe AAA austauschen.

1. Nehmen Sie den Ohrpolster des linken Hörsystems ab (s. Fig. 9).
2. Nehmen Sie die verbrauchten Akkus bzw. Batterien heraus.
3. Legen Sie die neuen Akkus bzw. Batterien wie in Fig. 10 gezeigt in das Batteriefach (4) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität!
4. Stecken Sie den Ohrpolster wieder auf das Hörsystem auf. Stecken Sie dazu die vier Zapfen am Ohrpolster in die entsprechenden Öffnungen in der Grundplatte des Hörsystems.

6.5 Inbetriebnahme der Anlage

1. Nehmen Sie den Kopfhörer vom Sender ab.
2. Schalten Sie die Audio-, Video- oder TV-Anlage, an die der Sender angeschlossen ist, ein.
   Wenn ein Audiosignal am Eingang des Senders anliegt, leuchtet die POWER ON/CHARGE-LED (11) am Sender grün.

Anm.: Wenn ca. 3 Minuten lang kein Signal am Eingang des Senders eintrifft, schaltet sich der Sender automatisch ab und die POWER ON/CHARGE-LED (11) erlischt.

3. Stellen Sie den FREQ ADJUST-Regler (9) am Sender auf eine mittlere Position ein.
4. Schalten Sie den Kopfhörer mit dem POWER-Schalter (1) ein. Die grüne POWER-LED (2) leuchtet auf. Drücken Sie die AUTOTUNING-Taste (5) am Kopfhörer.
   Die Autotuning-Funktion stimmt die Empfangsfrequenz automatisch auf die am Sender eingestellte Trägerfrequenz ab. Nach kurzer Zeit hören Sie das Signal klar und störungsfrei im Kopfhörer.
   Ist dies nicht der Fall, stellen Sie mit dem FREQ ADJUST-Regler (9) am Sender eine andere Trägerfrequenz ein und drücken Sie erneut die AUTOTUNING-Taste (5). Drehen Sie den FREQ ADJUST-Regler (9) dabei nicht bis zum rechten oder linken Anschlag. An den Rändern des Frequenzbandes ist optimaler Empfang nicht immer gewährleistet.
5. Stellen Sie mit dem VOLUME-Regler (6) am Kopfhörer die gewünschte Lautstärke ein.

Anm.: Bei Empfangsstörungen z.B. durch Reflexionen (Mehrwegempfang) oder Abschattungen des Sendesignals schaltet sich der Kopfhörer automatisch stumm. Diese Funktion verhindert störendes Rauschen des Kopfhörers.

6.6 Funktionsweise der POWER ON/CHARGE-LED

LED...	**Sender...**
...leuchtet **grün**:	...ist an Netz und Audioanlage angeschlossen und empfängt Signal. Kopfhörer ist nicht am Sender, Ladefunktion abgeschaltet.
...leuchtet **orange**:	...ist an Netz und Audioanlage angeschlossen und empfängt Signal. Kopfhörer ist am Sender, Ladefunktion eingeschaltet.
...leuchtet **rot**:	...empfängt seit einigen Minuten kein Signal, Kopfhörer ist am Sender, Ladefunktion eingeschaltet.
...**leuchtet nicht**:	...empfängt seit einigen Minuten kein Signal, Kopfhörer ist nicht am Sender, Ladefunktion abgeschaltet, ODER ...ist nicht an das Netz angeschlossen.

7 Wichtige Hinweise

1. Beim Umschalten an Ihrer HiFi-Anlage oder beim Anschließen des Senders an die Anlage können Knackgeräusche auftreten, die bei hoher Lautstärke Ihr Gehör beeinträchtigen können. Drehen Sie daher den **VOLUME**-Regler am Kopfhörer immer auf **Minimum,** bevor Sie zwischen verschiedenen Tonquellen (Radio, Plattenspieler, CD-Player usw.) umschalten oder den Sender anschließen.
2. Das Hören mit Kopfhörern bei sehr hohen Lautstärken, vor allem über längere Zeit, kann Gehörschäden verursachen.
3. Ihr K 305 AFC/K 405 AFC ist ein hochfrequenztechnisches Gerät, das den strengen europäischen bzw. FCC-Vorschriften entspricht. Aus physikalischen Gründen, die nichts mit der Qualität des Produktes zu tun haben, kann jedoch der Empfang durch Geräte, die eine sehr hohe Störstrahlung abgeben, beeinflußt werden. Für störungsfreien Hörgenuß betreiben Sie daher Ihren K 305 AFC/K 405 AFC nicht direkt neben Funkgeräten, Handies oder direkt über der Bildröhre von TV-Geräten oder Computer-Monitoren. Das mitgelieferte Verbindungskabel für den Sender ist lang genug, um einen entsprechenden Abstand einhalten zu können.
   Störungen beim Betrieb des K 305 AFC/K 405 AFC, die durch andere Teilnehmer des 864/914 MHz LPD-Bandes hervorgerufen werden, liegen nicht im Einflußbereich von AKG.

8 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Ton	1. Netzadapter ist nicht an Sender bzw. Netzsteckdose angeschlossen. 2. Sender ist nicht an Audio-/Video- oder TV-Gerät angeschlossen. 3. Angeschlossenes Audio-/Video- oder TV-Gerät arbeitet nicht. 4. Lautstärkeregler des Audio-/Video- oder TV-Gerätes steht auf Null. 5. Akkus sind leer. 6. Kopfhörer ist ausgeschaltet. 7. Lautstärkeregler am Kopfhörer steht auf Null.	1. Netzadapter an Sender bzw. Netzsteckdose anschließen. 2. Sender an das Audio-/Video- oder TV-Gerät anschließen. 3. Gerät bzw. Anlage einschalten, damit ein Audiosignal an den Sender gelangt. 4. Lautstärke auf gewünschten Pegel einstellen. 5. Akkus aufladen. 6. Kopfhörer einschalten. 7. Lautstärke auf gewünschten Pegel einstellen.
POWER ON/ CHARGE LED leuchtet nicht	1. Sender ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. 2. Akkus sind nicht richtig im Kopfhörer eingelegt. 3. Kopfhörer liegt nicht richtig auf dem Sender auf.	1. Sender an Stromnetz anschließen. 2. Lage der Akkus im Batteriefach überprüfen. 3. Kopfhörer richtig auf dem Sender positionieren.
Wiedergabe in Mono	1. Angeschlossenes Audio-/Video- oder TV-Gerät ist auf mono geschaltet. 2. Sender ist nicht richtig an Audio-/Video- oder TV-Gerät angeschlossen.	1. Gerät auf Stereobetrieb umschalten. 2. Kabelverbindung zwischen Sender und Gerät überprüfen.
Rauschen	1. Sende- und Empfangsfrequenz stimmen nicht überein. 2. Audio-Eingangspegel am Sender ist zu niedrig 3. Eingangssignal ist verrauscht. 4. Akkus sind leer.	1. AUTOTUNING-Taste am Kopfhörer drücken oder mit dem FREQ ADJUST-Regler am Sender den Kanal wechseln und AUTOTUNING-Taste am Kopfhörer drücken. 2. Lautstärkeregler am angeschlossenen Gerät weiter aufdrehen. 3. Angeschlossenes Gerät überprüfen. 4. Akkus aufladen.
Verzerrter Ton	1. Audio-Eingangspegel am Sender ist zu hoch. 2. Sender und Hörer nicht genau aufeinander eingestellt. 3. Akkus sind leer.	1. Lautstärkeregler am angeschlossenen Gerät weiter zurückdrehen. 2. Mit dem FREQ ADJUST-Regler am Sender den Kanal wechseln und AUTOTUNING-Taste am Kopfhörer drücken. 3. Akkus aufladen.

9 Technische Daten

Systemdaten	
Modulationsart:	FM
Trägerfrequenzband:	864 oder 914 MHz (LPD-Band)
Sender T 305 AFC/T 405 AFC	
Stromversorgung:	12 V DC, 200 mA
Abstrahlwinkel:	ca. 360°
Gewicht:	ca. 260 g
Max. Reichweite:	ca. 100 m
Kopfhörer K 305 AFC	
Stromversorgung:	3 V DC (2 Stk. NiCd-Akkus 1,2 V Größe AAA mitgeliefert)
Betriebsdauer:	ca. 10 Stunden (mit NiCd-Akkus)
Frequenzgang:	20 Hz - 22.000 Hz
Kopfhörer K 405 AFC	
Stromversorgung:	3 V DC (2 Stk. NiMh-Akkus 1,2 V Größe AAA mitgeliefert)
Betriebsdauer:	ca. 20 Stunden (mit NiMh-Akkus)
Frequenzgang:	20 Hz - 24.000 Hz
Kopfhörer K 305 AFC/K 405 AFC	
Max. Schalldruckpegel:	>110 dB SPL
Gewicht:	ca. 230 g
Klirrfaktor:	< 1%
Bauweise:	halboffener dynamischer Hörer

10 Garantiebedingungen

AKG gewährt 1 Jahr Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung durch mißbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur durch nichtautorisierte Werkstätten. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage der Kaufrechnung. Transport- und Portospesen, welche aus der Einsendung des Gerätes zur Garantiereparatur erwachsen, können von AKG nicht übernommen werden, das Risiko der Zusendung trägt der Kunde. Die Garantie wird ausschließlich für den ursprünglichen Käufer geleistet.
Batterien und Akkus sind von der Garantie ausgenommen.

A Harman International Company

DECLARATION OF CONFORMITY

Document No.329 / 11 - 2002
replaces No. 256 / 07 - 2001

Type of Product: Wireless Stereo Headphone Set

Brand, Model No.: **K 305 AFC + T 305 AFC**
K 305 AFC II + T 305 AFC II
K 405 AFC + T 405 AFC
K 405 AFC II + T 405 AFC II
(including power supply)

Drawing-No.: 6000H08..

Manufacturer: AKG Acoustics GmbH
A-1230 Wien, Lemböckgasse 21 - 25
AUSTRIA

We declare that the above mentioned product is in conformity with the following European Directive:

No. 99/5 EC;
Radio Equipment and
Telecommunications Terminal Equipment

The conformity is achieved by fulfilling the following European Standard(s):

EN 301489-9 V1.1.1; EN 300220-3 V 1.1.1; EN 60950:1992 + A1:1993 + A2:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

Product testing was carried out by:

TÜV Österreich, Notified Body 0408
Deutschstrasse 10
1230 Wien, Austria

City, Date: Wien, 11.11.2002

Manufacturer's Signature:

Managing Director
Dr. Hugo Lenhard-Backhaus

This declaration certifies the accordance with the above mentioned EC-Directive but does not assure certain attributes of the product.

EG-Konformitätserklärung **6821.CE1**

12.11.2002

issued:

Hiermit erklärt AKG Acoustics GmbH, dass das Produkt K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, die wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

AKG Acoustics GmbH hereby declares that the product K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

AKG Acoustics GmbH déclare que le produit K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, satisfait aux exigences essentielles et autres dispositions y relatives de la Directive 1999/5/CE.

Con la presente AKG Acoustics GmbH dichiara che il prodotto K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, è conforme alle richieste essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1995/5/CE.

AKG Acoustics GmbH declara que el producto K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/CE.

A AKG Acoustics GmbH declara que o produto K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, cumpre os requisitos essenciais e as outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE.

Η εταίρεια AKG Acoustics GmbH δηλώνει με το παρόν, ότι το παροϊόν K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, ανταποκρίνεται οτις βασικές απαιτήσεις και λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5 ΕΟΚ.

AKG Acoustics GmbH verklaart hiermee dat het product K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, aan de essentiële eisen en overige desbetreffende bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG voldoet.

AKG Acoustics GmbH erklærer herved at produktet K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, overholde de væsentlige krav samt andre relevante bestemmelser fra Direktiv 1999/5/EF.

Härmed förklarar AKG Acoustics GmbH att produkten K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, uppfyller de väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser som framgår av Direktiv 1999/5/EC.

AKG Acoustics GmbH vakuuttaa, että tuotteemme K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, täyttää tarvittavat 1999/5/EC direktiivin mukaiset vaatimukset.

AKG Acoustics erklerer med dette, at produktet K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, oppfyller de vesentlige krav og andre relevante bestemmelser som fremgår av Direktiv 1999/5/EF.

AKG Acoustics GmbH staðfestir hér með að samkvæmt skilgreiningu 1999/5/E, uppfyllir eftirfarandi vara K 305 AFC + T 305 AFC, K 305 AFC II + T 305 AFC II, K 405 AFC + T 405 AFC, K 405 AFC II + T 405 AFC II, þan skilyrði sem krafist er, auk annara ákvæða sem við eiga að hverju sinni.

Zur Verwendung in / For use in / Pour l'usage en / Per l'uso in / Para el uso en / Para o uso em / Ξρησιμοποιησιμος στης / Voor het gebruik in / Må anvendes i / Får användas i / Käyttöön seuraavissa maissa / Må anvendes i /Til natkunar i
AT, BE, CH, DE, DK, FR, LI, GB, IE, IS, LU, NO, NL, SE, FI

CE 0408 ⓘ

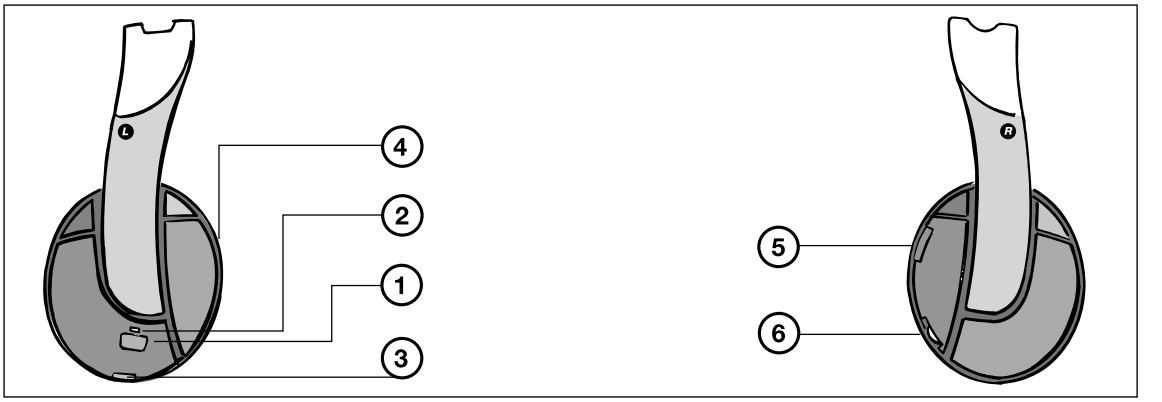


Fig. 1

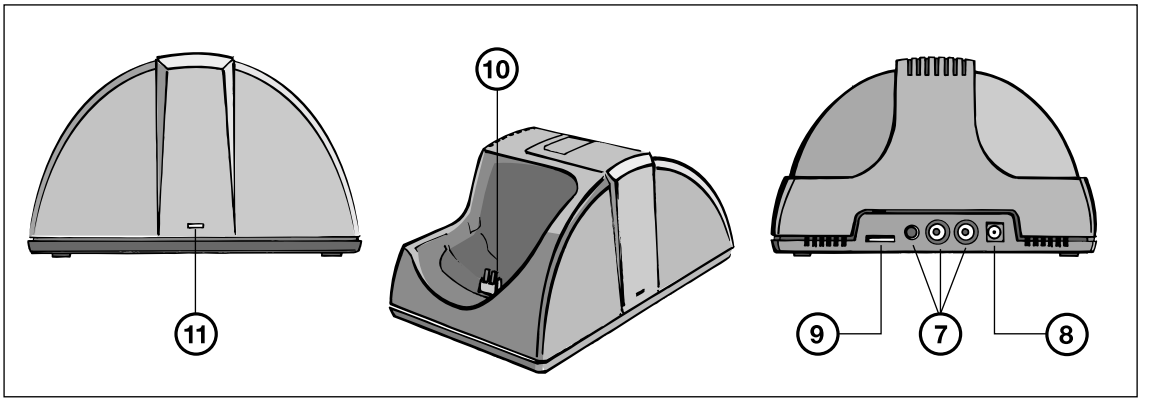


Fig. 2

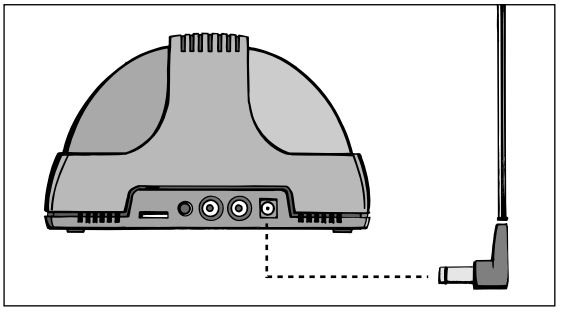


Fig. 3

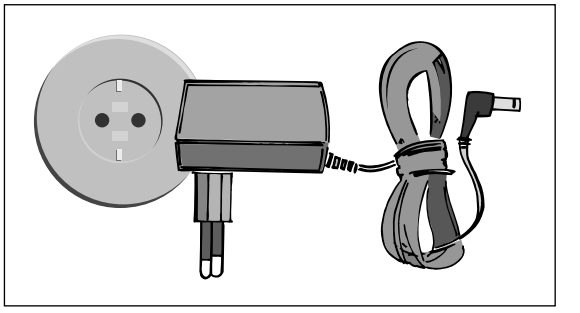


Fig. 4

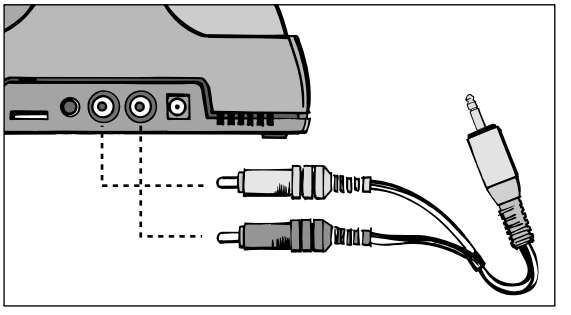


Fig. 5

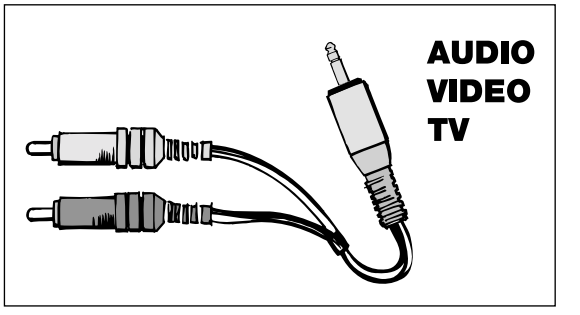


Fig. 6

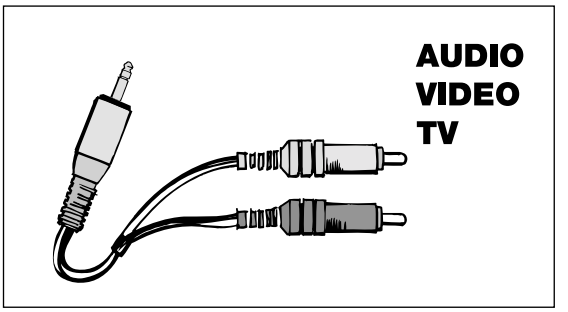


Fig. 7

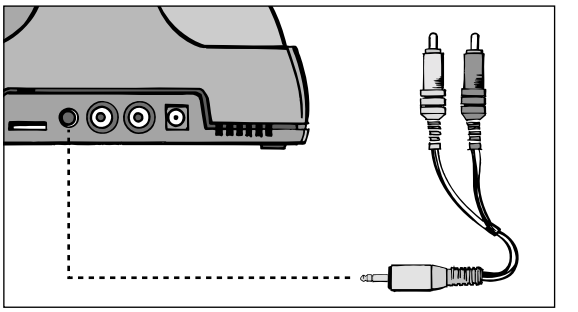


Fig. 8

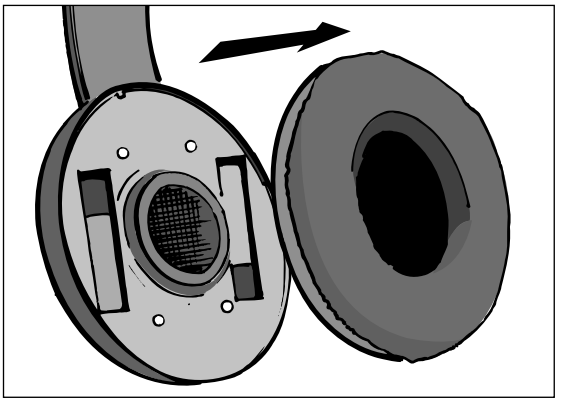


Fig. 9

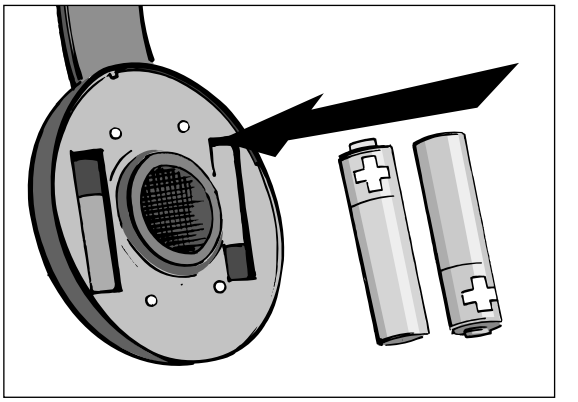


Fig. 10

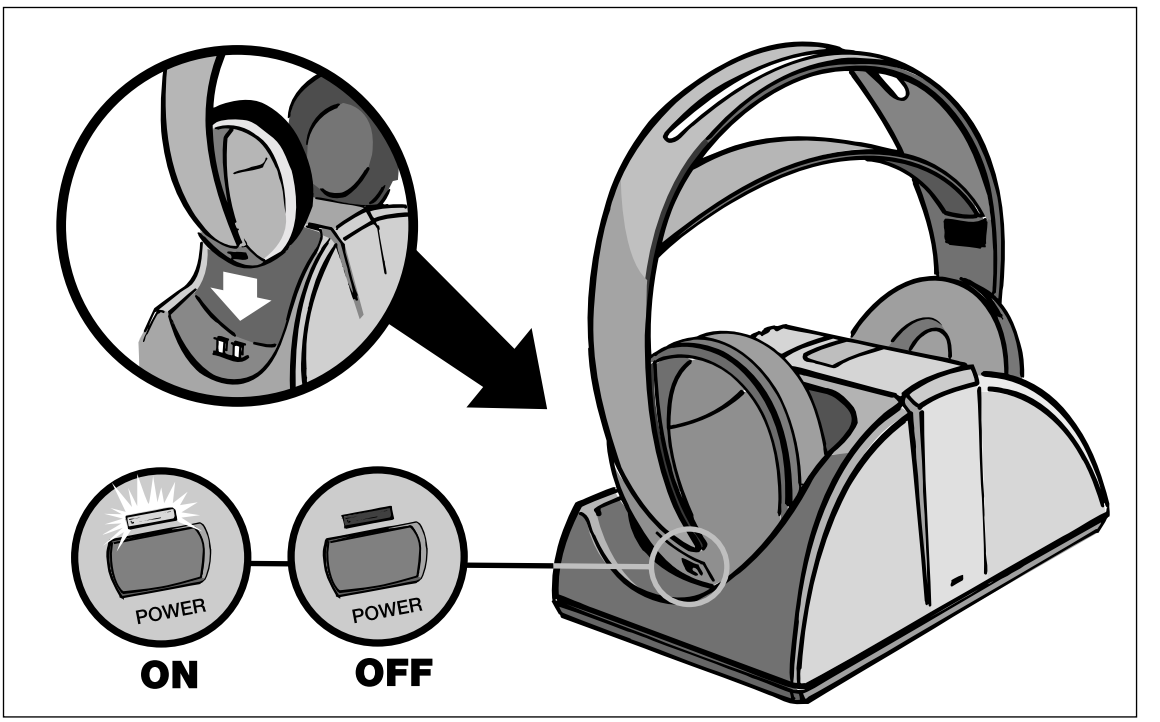


Fig. 11

Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten
Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components
Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques
Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici
Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos
Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de Cabeça · Componentes Acústicos

Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications.
Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas à mudanças sem aviso prévio.

A Harman International Company

AKG Acoustics GmbH
Lemböckgasse 21–25, P.O.B. 158, A-1230 Vienna/AUSTRIA, Tel: (43 1) 86 654-0*, Fax: (43 1) 86 654-516, http://www.akg-acoustics.com, e-mail: sales@akg-acoustics.com

AKG Acoustics, Harman Pro GmbH
Bodenseestraße 228, D-81243 München/GERMANY, Tel: (089) 87 16-0, Fax: (089) 87 16-200, http://www.akg-acoustics.de, e-mail: info@akg-acoustics.de

AKG ACOUSTICS, U.S.
1449 Donelson Pike, Nashville, TN 37217, U.S.A., Tel: (615) 360-0499, Fax: (615) 360-0275, http://www.akgonline.com, e-mail: akgusa@harman.com

For other distributors worldwide see our website: http://www.akg-acoustics.com

05/00